i

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **SAAT** | **11.11.2024 PAZARTESİ** | **12.11.2024 SALI** | **13.11.2024 ÇARŞAMBA** | **14.11.2024 PERŞEMBE** | **15.11.2024 CUMA** |
| **09:00** |  |  |  |  |  |
| **10:00** | **Çeviri Eleştirisi – Ebru Ak – Z21** | **Sözlü Çeviride Temel Beceriler – Emel Yavuzalp – Z22** |  | **Çevirmenlik Mesleği ve Çeviri Sektörü + Mesleki Çeviriler I (Eski Müfredat) – Nazan Müge Uysal – Z22 ve 226 (eş zamanlı sınav)** **– Gözetmen Güliz Akçasoy** | **İngiliz Kültürü ve Edebiyatı – Olgahan Bakşi – Z21 ve 200 (eş zamanlı sınav)****-Gözetmen Güliz Akçasoy** |
| **11:00** |  |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **12:00** |  |  |  | **Bellek Teknikleri Grup 1 ve. Grup 2 – Müge Uysal – Z21** |  |
| **13:00** |  |  |  | **Çevirmenler için Karşılaştırmalı Dilbilgisi I - Emel Yavuzalp – Z-22** | **Yazılı Basın Çevirisi – Hüseyin Evcim – Ödev teslimi****Görsel Basın Çevirisi – Hüseyin Evcim – Ödev teslimi****İşletme Metinleri Çevirisi – Hüseyin Evcim – Ödev teslimi****Eski Müfredat Cümle Bilgisi – Hüseyin Evcim – Ödev teslimi****Eski Müfredat Çeviride Özel Konular V – Hüseyin Evcim – Ödev teslimi****Eski Müfredat Çeviriye Giriş 1 – Ödev teslimi** |
| **14.00** |  |  |  |  | **Çeviriye Giriş I – Hüseyin Evcim – Z22**  |
| **15.00** |  |  | **İnsan Hakları –Türkan Özkan – Z21** | **Bilgi Teknolojilerinde Temel Beceriler –Yunus ÖZDEMİR –FEF 229** |  |
| **16.00** |  |  |  |  |  |
| **17.00** |  |  |  |  | **İleri Akademik Konuşma Becerileri – Grup 1 ve Grup 2 - Emel Yavuzalp – Ödev Teslimi** **Eski müfredat İngilizce Sözlü Anlatım 1 – Emel Yavuzalp – Ödev teslimi** |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **SAAT** | **18.11.2024 PAZARTESİ** | **19.11.2024 SALI** | **20.11.2024 ÇARŞAMBA** | **21.11.2024 PERŞEMBE** | **22.11.2024 CUMA** |
| **09:00** |  |  |  |  |  |
| **10:00** | **Terim ve Sözlük Çalışmaları – Fatma Demiray Akbulut – Z22 – 10.30’da başlar, 11.30’da biter****Rusça III – 225** **Leyla Aliyeva****Almanca III – 200-Yakup Kiriş (10:30’da başlar)****Rusça I – 226****Kamala Kerimova** | **Yabancı Dil Edinimi – Fatma Demiray Akbulut – 200 – 10:30’da başlar 11:30’da biter** | **Çeviri Kuramları + Eski Müfredat Çeviri Kuramları 1 – Ebru Ak – Z22** **Çeviride Düzelti ve Son Okuma – Müge Uysal – Z21** | **Edebiyat Kuramı ve Metin Analizi – Mesut Kuleli – Z21** | **Çeviride Feminist Eleştiri – Ebru Ak – Z22** **Fransızca I- Zeynep BÜYÜKSARAÇ –200** |
| **11:00** | **Terim ve Sözlük Çalışmaları – Fatma Demiray Akbulut – Z22 – 10.30’da başlar, 11.30’da biter** | **Yabancı Dil Edinimi – Fatma Demiray Akbulut – 200 – 10:30’da başlar 11:30’da biter****Çocuk Edebiyatı ve Çeviri – İsmihan Külcü – AZ27** |  | **Sağlık Turizmi Çevirisi – Emel Yavuzalp – 200** | **Fransızca III-- Zeynep Büyüksaraç – 226** |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **12:00** |  |  | **İşaret Dili –Nurcan Doğru Altay – Z21** |  |  |
| **13:00** | **İleri Yazma Becerileri – Grup 1 - Halil İbrahim Şahin – Z22 (14:30’da biter)** | **İleri Yazma Becerileri – Grup 2 - Halil İbrahim Şahin –225 (14:30’da biter)****Çeviri Göstergebilimi I– Mesut Kuleli – Z21** |  |  |   **Rusça V – Kamala Kerimova – 200** **Fransızca V- Zeynep Büyüksaraç – 226** |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **14:00** | **İleri Yazma Becerileri – Grup 1 - Halil İbrahim Şahin – Z22 (14:30’da biter)****Almanca V- Yakup KİRİŞ – 200** | **Çeviri Odaklı Dilbilim + Eski Müfredat Dilbilim I – Fatma Demiray Akbulut – Z22 – 14:30’da başlar 15:30’da biter****İleri Yazma Becerileri – Grup 2 - Halil İbrahim Şahin –225 (14:30’da biter)****Çevirmenler için Eleştirel Düşünme – İsmihan Külcü – AZ27** |  |  | **Sözlü Çeviride Not Alma Teknikleri – Grup 1 – İsmihan Külcü – 225** |
| **15.00** |  | **Çeviri Odaklı Dilbilim + Eski Müfredat Dilbilim I – Fatma Demiray Akbulut – Z22 – 14:30’da başlar 15:30’da biter** | **Türk Dili II – Hüseyin Karabuğa– Z22 – 15.30’da başlar****Tıp Çevirisi – Ebru Ak – 200** |  | **Sözlü Çeviride Not Alma Teknikleri – Grup 2 – İsmihan Külcü – 225** |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **16:00** | **Sosyal Bilim Metinleri Çevirisi – Fatma Demiray Akbulut – Ödev 125 No’lu odaya teslim edilecek** |  | **Çeviri Teknolojileri – Gökhan URAL- Ödev teslimi** |  | **Eski müfredat Yazılı Çeviri I - Ebru Ak - ÖDEV****Eskimüfredat Çeviri Teknikleri I - Ebru Ak – ÖDEV****Eski Müfredat Yazılı Çeviri Eleştirisi I – Ebru Ak - ÖDEV** |

**Kırmızı: 1. Sınıf; Yeşil: 2. Sınıf; Mavi: 3. Sınıf; Mor: 4. Sınıf dersleridir.**

**Notlar:**

**AIIT - Serdar Kara: Sınav 28 Kasım, saat 16.00’da, Fen-Edebiyat Fakültesi 19 numaralı amfide yapılacaktır.**

**Sözlü Çeviri 1 – Mesut Kuleli: Sınav 9. hafta ödev şeklinde yapılacaktır.**

**Sözlü Çeviri Eleştirisi 1 – Mesut Kuleli: Sınav 9. hafta ödev şeklinde yapılacaktır.**